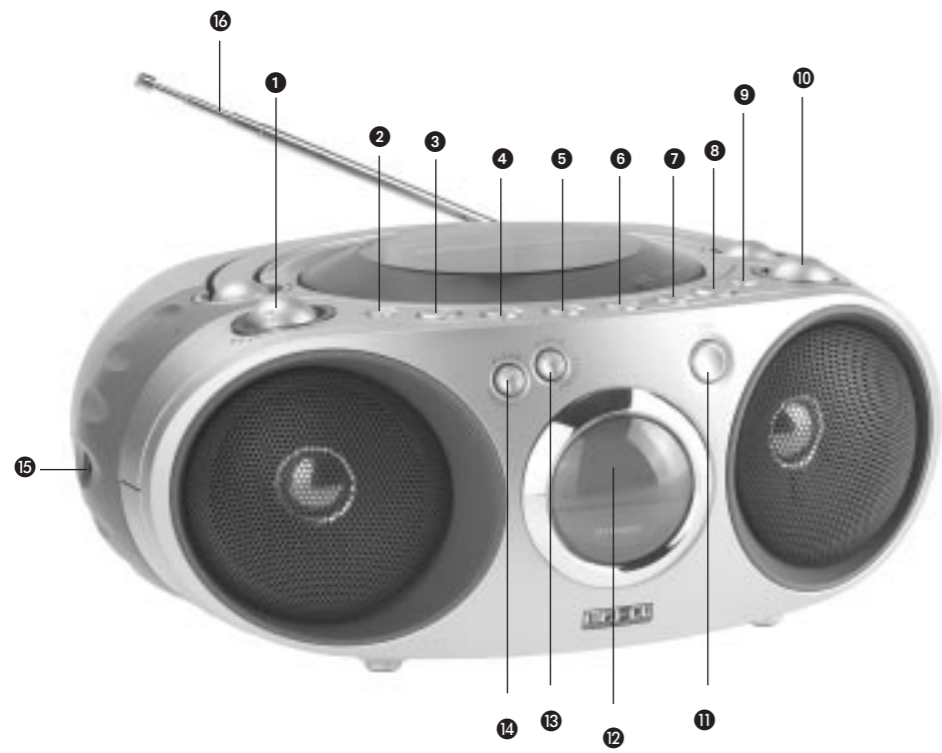


The logo for the brand 'bench' features a stylized 'b' icon to the left of the word 'bench' in a lowercase, sans-serif font.

- Ⓛ *Bedienungsanleitung*
- ① *Istruzioni per l'uso*
- Ⓧ *Mode d'emploi*
- Ⓝ *Gebruiksaanwijzing*



Inhaltsverzeichnis

Verwendungszweck4

Bedienelemente4

Technische Daten.....4

Sicherheitshinweise4

Stromversorgung5

Netzbetrieb.....5

Batteriebetrieb5

Einlegen der Batterie5

Die Uhrzeit einstellen5

Bedienung / Radiobetrieb6

Sendersuche6

Speichern der Radiosender.....6

Anwahl der gespeicherten Radiosender6

Bedienung CD / MP3-CD6

Einlegen der CD / MP3-CD6

Abspielen der eingelegten CD.....6

Anwahl verschiedener Titel während der Wiedergabe6

Suchen einer Liedpassage während der Wiedergabe.....7

Such-Funktion7

Suchen anhand des Dateinamens.....7

Suchen anhand des Albumnamens.....7

Text-Anzeige7

Titel Programmierung7

CD-Wiedergabe7

MP3-CD Wiedergabe.....7

Überprüfen der Programmierung.....8

Wiedergabe des Programms8

Titelprogrammierung löschen8

Wiederholte Wiedergabe von Titeln.....8

Timer-Funktion8

Sleep-Funktion.....9

Equalizer-Funktion9

Anschluss von Stereo-Kopfhörern.....9

Reinigung9

Entsorgen.....9

Service9

PLL CD-Player mit Radio und MP3

KH 2331/2332/2333

Verwendungszweck:

Das Gerät ist zur Wiedergabe von Audio-CD's, CD-R's, CD-RW's und MP3-CD's geeignet.

Es dient ferner zum Empfang von MW- und UKW-Radiosendern. Zusätzlich verfügt das Modell KH2331 über eine Timer- und Sleep-Funktion.

Nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Bedienelemente:

- 1 Lautstärkeregler (Wiedergabelautstärke einstellen)
- 2 Taste Equalizer (Equalizer Funktion)
- 3 Taste STOP (Wiedergabe stoppen)
- 4 Taste MEMORY/ PROG. (Titel Programmierung/Vergabe von bis zu 64 Speicherplätzen)
- 5 Taste REPEAT(wiederholte Wiedergabe)
- 6 Taste R-SKIP (CD-Titelsprung/ Suchlauf-/Rücklauf-taste)
- 7 Taste F-SKIP (CD-Titelsprung/Suchlauf-/ Vorlauf-taste)
- 8 Taste CD PLAY/ CD PAUSE (Wiedergabe starten/pausieren)
- 9 Taste POWER (Gerät ein-/ausschalten)
- 10 Funktionsschalter TUNER / BAND; MONO / ST. (Radiobetriebschalten/Wellenbereichswahl/ MONO/STEREO-Wiederg.)
- 11 Taste FIND (MP3-CD: Anzeige der Titelsuch-Funktion)
- 12 Display
- 13 Taste ALBUM / PRESET+ (MP3-CD/CD: Anwahl des nächsten Albums/ Radio: Anwahl der nächsten gespeicherten Radiosender)
- 14 Taste ALBUM / PRESET- (MP3-CD/CD: Anwahl des vorh. Albums/Radio: Anwahl der vorh. gespeicherten Radiosender)
- 15 Kopfhörerbuchse
- 16 UKW Antenne
- 17 Typenschild
- 18 Netzanschluss
- 19 Batteriefach
- 20 Taste TIMER (Modell KH2331)
- 21 Taste SLEEP (Modell KH2331)

Technische Daten:

Nennspannung:230V AC / 50 Hz
 Leistungsaufnahme:.....18 Watt
 Max. Ausgangsleistung:.....2 x 2 Watt
 Batteriebetrieb:8 x UM-1 Batterie/
 2 x UM-3-Batterie
 (Speichererhaltung)
 Model KH2331:8 x UM-2 Batterie/
 2 x UM-3-Batterie
 (Speichererhaltung)
 Radiobetrieb:MW: 522 - 1620 KHZ
 UKW: 87,5 - 108 MHz
 CD-Spieler:CD, CD-R, CD-RW,
 MP3-CD
 Kopfhörerbuchse:Stereo / 3,5 mm

Sicherheitshinweise:

Gefahr! Elektrischer Schlag!

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzstecker, Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, zuerst von einem Elektrofachmann prüfen lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Notfalls sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät darf nicht in Feuchträumen (z. B. Badezimmer) oder Räumen mit starkem Staubanfall verwendet werden.
- Die Abdeckung auf keinen Fall entfernen. Die Komponenten im Geräteinneren sind nicht zur Wartung durch den Nutzer vorgesehen. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Fachbetrieb bzw. Service-Center auszuführen.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von entflammbarem Material (z. B. Vorhänge, brennbare Flüssigkeiten etc.) aufgestellt werden.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Dabei immer am Stecker und niemals am Kabel anfassen.
- Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf eventuelle Schäden.
- Wichtig: Vor dem ersten Gebrauch muss die Schutzkappe aus dem CD-Fach entfernt werden.

Gefahr! Laserstrahlung!

Der CD-Spieler verfügt über einen „Klasse 1 Laser“.

- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren. Im Inneren des Gerätes liegt unsichtbare Laserstrahlung vor.
- Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus.


Achtung! Brandgefahr!

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus, da die im Inneren des Gerätes aufgestaute Hitze zum Defekt bzw. zum Brand führen kann.

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Verdecken Sie nicht die Luftschlitze des Gerätes.
- Lassen Sie zu den Seiten möglichst einen Freiraum von ca. 10 cm.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. Kerzen auf das Gerät.

Stromversorgung

Netzbetrieb:


- Überprüfen Sie, ob die Spannung Ihres Gerätes und die ortsübliche Spannung identisch sind.
- Wenn Sie das Gerät an einer Steckdose für das 230V-Haushaltsnetz betrieben wollen:
 - Stecken Sie das Netzkabel in den dafür vorgesehenen Anschluss  an der Geräte-Rückseite.
 - Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Batteriebetrieb:

Hinweis: Benutzen Sie beim Auswechseln immer neue Batterien gleichen Typs.

- Batterien, die nicht den vorgeschriebenen Werten entsprechen, können zu Schäden am Gerät führen.
- Versuchen Sie niemals Batterien zu öffnen.
- Setzen Sie Batterien nie großer Hitze aus und werfen Sie sie nie ins Feuer.
- Entsorgen Sie Batterien immer umweltgerecht. Informieren Sie sich dazu bei ihren örtlichen Behörden.


Einlegen der Batterien: (Netzstecker muss dabei entfernt werden)

- Legen Sie die acht Batterien (TYP UM-1/Model KH2331: TYP UM-2) und die zwei Batterien (Typ UM-3 „AA“) in das Batteriefach  auf der Geräte-Unterseite ein. Achten Sie dabei auf das richtige Einsetzen von Plus- (+) und Minuspol (-) der Batterien an die gekennzeichneten Stellen.

Hinweis:











Power Standby

Wenn das Gerät zum ersten Mal an die Netzsteckdose angeschlossen wird, wechselt es in den Standby-Modus.

- Drücken Sie die Taste POWER  um das Gerät einzuschalten. Das Gerät bleibt solange im Standby-Modus, bis es eingeschaltet wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät komplett Spannungsfrei zu schalten.

Die Uhrzeit einstellen

Im Standby-Modus

1. Drücken Sie die Taste MEMORY/ PROG.  für zwei Sekunden, um die Uhrzeit einzustellen. Im Display erscheint die Anzeige „12 HOUR“.
2. Drücken Sie die Taste F-SKIP  oder R-SKIP , um die 12/24 Stunden-Anzeige zu wählen. Bestätigen Sie die Auswahl durch erneutes drücken der Taste MEMORY/PROG. . Im Display blinken die ersten beiden Digits.
3. Drücken Sie die Taste F-SKIP  oder R-SKIP , um die aktuelle Stunde einzustellen. Bestätigen Sie die Auswahl durch erneutes drücken der Taste MEMORY/ PROG. . Im Display blinken die letzten beiden Digits.
4. Drücken Sie die Taste F-SKIP  oder R-SKIP , um die aktuellen Minuten einzustellen. Bestätigen sie die eingestellte Uhrzeit durch erneutes drücken der Taste MEMORY/PROG. .

Bedienung/Radiobetrieb

Stellen Sie die Antenne **16** auf und richten Sie sie ggf. aus, um einen besseren Radioempfang zu erhalten. Bei Modell KH2331 ist die Antenne nicht ausrichtbar.

Sendersuche

1. Drücken Sie die Taste POWER **9**, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste TUNER/BAND **10**. Das Radio schaltet sich ein.
3. Drücken Sie die Taste TUNER/BAND **10** erneut, um den Sendebereich (MW/UKW) einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6** für einige Sekunden und lassen die Taste wieder los. Der automatische Sendersuchlauf beginnt nun den ersten Sender mit ausreichender Signalstärke zu suchen.
5. Wiederholen Sie den Vorgang, um weitere Sender einzustellen.

Um Sender mit schwächerer Signalstärke einzustellen:

6. Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6** fortlaufend, bis Sie die gewünschte Frequenz lesen oder der Empfang optimal ist.

Speichern der Radiosender

1. Drücken Sie die Taste TUNER/BAND **10** erneut, um den Sendebereich (MW/UKW) einzustellen.
2. Suchen Sie den gewünschten Sender wie unter Punkt "Sendersuche" beschrieben.
3. Drücken Sie kurz die Taste MEMORY/ PROG. **4**. Im Display erscheint die Anzeige „PROG“ und die Speicherposition "01" blinkt.
4. Drücken Sie die Taste ALBUM/PRESET+ **13** oder ALBUM/PRESET- **14**, um den aktuellen Sender an einer anderen Speicherposition (1-10) zu speichern.
5. Drücken Sie die Taste MEMORY/PROG. **4** erneut. Die zuvor durchgeführten Sendereinstellungen werden in den Speicher geschrieben.
6. Wiederholen Sie den Vorgang, um weitere Sender zu speichern.

Anwahl der gespeicherten Radiosender

→ Drücken Sie die Taste ALBUM/PRESET+ **13** oder ALBUM/PRESET- **14**, um einen Speicherplatz zwischen 1-10 zu wählen.

Hinweis: (Netz- oder Batteriebetrieb)

Stellen Sie sicher, dass die zwei (UM-3/"AA") Batterien eingelegt sind. Die gespeicherten Radiosender bleiben dadurch, auch bei Wegfallen der Netzspannung, erhalten.

Bedienung CD/MP3-CD

Einlegen der CD/MP3-CD

1. Drücken Sie OPEN/CLOSE, um das CD-Fach zu öffnen.
2. Legen Sie die CD/MP3-CD in das CD-Fach.
3. Drücken Sie OPEN/CLOSE, um das CD-Fach zu schliessen. Der CD/MP3 Spieler startet und liest den Inhalt der CD/MP3-CD. Nach einigen Sekunden erscheint auf dem Display die Gesamt-Abspielzeit und die Anzahl der vorhandenen Titel.

Abspielen der eingelegten CD

1. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE **8**.
 - Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel der CD.
 - Das Display zeigt die aktuelle Titelnummer und die vergangene Wiedergabe-Zeit.
 - Wenn alle Titel abgespielt wurden, stoppt der CD-Spieler. Die Gesamt-Abspielzeit, sowie die Anzahl der vorhandenen Titel werden auf dem Display angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste STOP **3**, um die Wiedergabe anzuhalten.
3. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE **8**, um die Wiedergabe zu unterbrechen. (Die Wiedergabe muss vorher aktiviert sein).
4. Drücken Sie erneut die Taste PLAY/PAUSE **8**, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Anwahl verschiedener Titel während der Wiedergabe

→ Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, bis der gewünschte Titel im Display erscheint.

Nur bei MP3-CD:

→ Drücken Sie einmal oder mehrmals die

Taste ALBUM/PRESET+ **13** oder ALBUM/PRESET- **14**, um das gewünschte Album zu finden.

Wiedergabe des aktuellen Titels erneut starten

→ Drücken Sie während der Wiedergabe einmal die Taste R-SKIP **6**. Die Wiedergabe des aktuellen Titels beginnt erneut.

Suchen einer Liedpassage während der Wiedergabe


→ Drücken und halten Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, um die gewünschte Liedpassage zu suchen. Durch lösen der Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Such-Funktion

Nur bei MP3-CD Wiedergabe möglich:

→ Drücken Sie die Taste FIND **11**, um die MP3-CD-Suchfunktion aufzurufen.


Suchen anhand des Dateinamens

→ Drücken Sie einmal die Taste FIND **11**, um die MP3-CD-Suchfunktion aufzurufen. Im Display erscheint  und der Buchstabe „A“. Wenn ein Dateiname mit dem Buchstaben „A“ beginnt, erscheint dieser zusätzlich auf dem Display.

→ Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, um von A-Z und 0-9 zu suchen.

→ Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE **8**, um mit der Wiedergabe des gewünschten Titels zu beginnen.

Suchen anhand des Albumnamens

→ Drücken Sie zweimal die Taste FIND **13**, um die Suchfunktion aufzurufen. Im Display erscheint  und „ALBUM“.

→ Drücken Sie die Taste F-Skip **7** oder R-SKIP **6**, um das gewünschte Album zu suchen.

→ Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE **8**, um mit der Wiedergabe des Albums zu beginnen.

Text-Anzeige (ID3-Anzeige)

→ Drücken Sie während der Wiedergabe einer MP3-CD die Taste FIND **11** für zwei

Sekunden. Auf dem Display erscheint der Dateiname / Titel / Künstler / Album des aktuellen Titels.

→ Drücken Sie erneut die Taste FIND **11** für zwei Sekunden, um zur Anzeige der Abspielzeit zu gelangen.

Hinweis: Das Gerät ist nur mit ID3 V.1, V.2 kompatibel.

Titel Programmierung

Es können bis zu 64 Titel gespeichert werden.

CD-Wiedergabe

1. Legen Sie die CD in das Gerät ein, wie unter „Einlegen der CD“ beschrieben.
2. Drücken Sie die Taste MEMORY/PROG. **4**, um die Programmierung zu starten.
3. Drücken Sie die Taste F-Skip **7** oder R-SKIP **6**, um den jeweiligen Titel zu finden.
4. Drücken Sie die Taste MEMORY/PROG. **4**, um den Titel in den Speicher zu schreiben.
5. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie alle gewünschten Titel in den Speicher geschrieben haben.
6. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE **8**, um das selbstgestaltete Programm wiederzugeben.
7. Drücken Sie die Taste STOP **3**, um die Wiedergabe anzuhalten.

MP3-CD Wiedergabe

1. Legen Sie die CD in das Gerät ein, wie unter „Einlegen der CD“ beschrieben.
2. Drücken Sie die Taste MEMORY/PROG. **4**, um die Programmierung zu starten.
3. Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, um das gewünschte Album/Ordner zu finden.
4. Drücken Sie die Taste MEMORY/PROG. **4**, um das Album/Ordner in den Speicher zu schreiben.
5. Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, um den gewünschten Titel zu finden.
6. Drücken Sie die Taste MEMORY/PROG. **4**, um den Titel in den Speicher zu schreiben.

7. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE **8**, um das selbstgestaltete Programm wiederzugeben.
8. Drücken Sie die Taste STOP **3**, um die Wiedergabe anzuhalten.

Überprüfen der Programmierung

1. Drücken Sie die Taste MEMORY/PROG. **4**, um sich die gespeicherten Titel anzusehen. Auf dem Display erscheint der erste programmierte Titel.
2. Drücken Sie die Taste MEMORY/PROG. **4** erneut, um zum nächsten Titel zu gelangen.

Wiedergabe des Programms

→ Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE **8**. Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel des Programms. Wenn alle Titel abgespielt wurden, stoppt der CD/MP3-CD-Spieler die Wiedergabe.

Titelprogrammierung löschen

→ Drücken Sie die Taste STOP **3** oder öffnen und schließen Sie das CD-Fach, um die Titelprogrammierung zu löschen.

Wiederholte Wiedergabe von Titeln

Wenn Sie einen Titel / komplette CD oder das Programm wiederholt hören möchten, ist dies durch die Repeat-Funktion möglich.

CD:

1. Drücken Sie einmal die Taste REPEAT **5**. Auf dem Display erscheint die Anzeige „REPEAT 1“ und der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben.
2. Drücken Sie zweimal die Taste REPEAT **5**. Auf dem Display erscheint die Anzeige „REPEAT ALL“ und die komplette CD wird wiederholt wiedergegeben.
3. Drücken Sie dreimal die Taste REPEAT **5**, um die wiederholte Wiedergabe auszuschalten.

MP3-CD:

1. Drücken Sie einmal die Taste REPEAT **5**. Auf dem Display erscheint die Anzeige „REPEAT 1“ und der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben.

2. Drücken Sie zweimal die Taste REPEAT **5**. Auf dem Display erscheint die Anzeige „REPEAT ALL“ und die komplette CD wird wiederholt wiedergegeben.
3. Drücken Sie dreimal die Taste REPEAT **5**. Auf dem Display erscheint die Anzeige „REPEAT ALBUM“ und das komplette Album wird wiederholt wiedergegeben.
4. Drücken Sie viermal die Taste REPEAT **5**, um die wiederholte Wiedergabe auszuschalten.

Timer-Funktion (Nur bei Model KH2331)

Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit eingestellt ist, bevor Sie den Timer programmieren.

Wählen Sie CD oder Radio als Wiedergabe-Quelle. Bei Radiobetrieb muss zuvor der gewünschte Sender eingestellt sein.

Timer einschalten:

1. Drücken Sie die Taste ALBUM/PRESET+ **13** oder ALBUM/PRESET- **14**, um den gewünschten Sender einzustellen.
2. Drücken Sie die Taste TIMER **20**. Auf dem Display erscheint \ominus und die ersten beiden Digits blinken.
3. Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, um die Stunden einzustellen. Bestätigen Sie die Einstellung durch erneutes drücken der Taste TIMER **20**. Die letzten beiden Digits blinken.
4. Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, um die Minuten einzustellen. Bestätigen Sie die Startzeit, durch erneutes drücken der Taste TIMER **20**.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 + 4, um die Abschaltzeit einzustellen.
6. Auf dem Display erscheint TUNER. Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, um die Wiedergabe-Quelle (CD oder Tuner) zu wählen.
7. Drücken Sie die Taste TIMER **20**, um die Wiedergabe-Quelle zu bestätigen. Auf dem Display erscheint das Lautstärke-Level 15.
8. Drücken Sie die Taste F-SKIP **7** oder R-SKIP **6**, um das Lautstärke-Level einzustellen.
9. Drücken Sie die Taste TIMER **20**, um die Einstellungen zu speichern.

Timer ausschalten:

1. Drücken Sie die Taste TIMER **20**.
2. Die \ominus wird nicht mehr auf dem Display angezeigt. Der Timer ist ausgeschaltet.

Sleep-Funktion (Nur bei Model 2331)

1. Drücken sie die Taste SLEEP **21**. Auf dem Display erscheint SLEEP.
2. Drücken Sie die Taste SLEEP **21** erneut, um die Sleep-Zeit von 90 - 10 Minuten einzustellen.
3. Drücken sie erneut die Taste SLEEP **21**, um die Sleep-Funktion auszuschalten.

Equalizer-Funktion

Dieses Gerät verfügt über einen vordefinierten Equalizer

→ Drücken Sie die Taste EQ **2**, um die Equalizereinstellungen zu wählen.

Folgende Einstellmöglichkeiten stehen zur Verfügung:

- CLASSIC
- ROCK
- POP
- JAZZ
- PASS (Equalizer-Funktion ist deaktiviert)

Anschluss von Stereo-Kopfhörern

Dieses Gerät verfügt über einen 3,5mm Stereo-Kopfhörer Anschluss.

→ Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse **15** und justieren Sie nach Wunsch den Lautstärkeregler **1**. Während des Empfangs über Kopfhörer sind die Lautsprecher automatisch stummgeschaltet.

Reinigung

Reinigen Sie die Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gehäuse oder an den Netzanschluss gelangt!

Entsorgen

Die Verpackung besteht zu 100% aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Haushaltsgeräte informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien immer umweltgerecht. Informieren Sie sich dazu bei ihren örtlichen Behörden.

Service

Die zuständige Servicestelle Ihres Landes entnehmen Sie bitte der Garantiekarte.

Kompennass Handelsgesellschaft mbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Deutschland / Germany
www.kompennass.com

Indice

Utilizzo	11
Elementi di comando	11
Dati tecnici	11
Indicazioni di sicurezza	11
Alimentazione	12
Alimentazione alla rete elettrica	12
Alimentazione a batterie	12
Inserimento delle batterie	12
Impostazione ora	12
Comandi / uso della radio	13
Ricerca delle emittenti	13
Memorizzazione delle emittenti	13
Selezione delle emittenti memorizzate	13
Comandi CD / CD MP3	13
Inserimento di CD / CD MP3	13
Riproduzione del CD inserito	13
Selezione di diversi titoli durante la riproduzione	14
Ricerca di un brano musicale durante la riproduzione	14
Funzione di ricerca	14
Ricerca in base al nome di file	14
Ricerca in base al nome di album	14
Visualizzazione dei testi	14
Programmazione titoli	14
Riproduzione CD	14
Riproduzione CD MP3	14
Controllo della programmazione	15
Riproduzione del programma	15
Cancellazione della programmazione di titoli	15
Riproduzione ripetuta di titoli	15
Funzione Timer	15
Funzione Sleep	16
Funzione equalizzatore	16
Collegamento di cuffie stereo	16
Pulizia	16
Smaltimento	16
Assistenza	16

Letto CD PLL con radio e MP3

KH 2331/2332/2333

Utilizzo:

L'apparecchio è idoneo alla riproduzione di CD audio, CD-R, CD-RW e CD MP3.

Serve inoltre alla ricezione di emittenti in MHF e VHF.

Non è previsto per un impiego commerciale.

Elementi di comando:

- 1 Regolatore di volume (impostazione del volume di riproduzione)
- 2 Tasto equalizzatore (funzione equalizzatore)
- 3 Tasto STOP (arresto della riproduzione)
- 4 Tasto MEMORY/ PROG. (programmazione titoli/assegnazione di massimo 64 posizioni di memoria)
- 5 Tasto REPEAT (ripetizione della riproduzione)
- 6 Tasto R-SKIP (salto di titoli del CD/ Tasto di ricerca automatica/ritorno)
- 7 Tasto F-SKIP (salto di titoli del CD/Tasto di ricerca automatica/avanzamento)
- 8 Tasto CD PLAY/ CD PAUSE (avvio/messa in pausa della riproduzione)
- 9 Tasto POWER (accensione/spegnimento apparecchio)
- 10 Commutatore di funzioni TUNER / BAND; MONO / ST. (accensione radio/selezione frequenze/ riproduzione MONO/STEREO)
- 11 Tasto FIND (CD MP3: visualizzazione della funzione di ricerca titoli)
- 12 Display
- 13 Tasto ALBUM / PRESET+ (CD MP3/CD: selezione dell'album successivo/ Radio: selezione delle successive emittenti memorizzate)
- 14 Tasto ALBUM / PRESET- (CD MP3/CD: selezione dell'album successivo/ radio: selezione delle precedenti emittenti memorizzate)
- 15 Presa per cuffia
- 16 Antenna VHF
- 17 Targhetta
- 18 Connessione alla rete
- 19 Scomparto batterie
- 20 Tasto TIMER (modello KH2331)
- 21 Tasto SLEEP (modello KH2331)

Dati tecnici:

Tensione nominale:.....	230V AC / 50 Hz
Potenza assorbita :	18 Watt
Potenza massima in uscita:.....	2 x 2 Watt
Funzionamento a batteria:.....	8 x pile UM-1e/ 2 x pile UM-3 (mantenimento della memoria)
modello KH2331:	8 x pile UM-2 e/ 2 x pile UM-3 (mantenimento della memoria)
Radio:	MHF: 522 - 1620 KHz VHF: 87,5 - 108 MHz
Letto CD:	CD, CD-R, CD-RW, CD MP3
Presca per cuffia:	stereo / 3,5 mm

Indicazioni di sicurezza:

⚠ Pericolo! Rischio di folgorazione!

- Attenzione: non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di danni alla spina, al cavo di rete o all'apparecchio stesso.
- In caso di accidentale caduta dell'apparecchio, farlo controllare da un elettricista specializzato prima di rimetterlo in funzione.
- Impedire l'accesso di liquidi all'interno dell'apparecchio. In caso di necessità, staccare immediatamente la spina.
- L'apparecchio non dev'essere utilizzato in ambienti umidi (ad. es. stanza da bagno) o ambienti a forte incidenza di polvere.
- Non rimuovere assolutamente la copertura. I componenti all'interno dell'apparecchio non sono idonei per la manutenzione a cura dell'utente. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da una ditta specializzata o da un centro di assistenza.
- L'apparecchio non dev'essere posizionato nelle immediate vicinanze di materiale infiammabile (ad es. tendaggi, liquidi infiammabili, ecc.).
- Per staccare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, è necessario staccare la spina dalla presa di corrente. Nel farlo, non tirare mai dal filo, ma afferrare sempre saldamente la presa di corrente.
- Controllare regolarmente il cavo di rete per rilevare eventuali danni.

- Importante: prima del primo utilizzo è necessario rimuovere la calotta di protezione dallo scomparto CD.

⚠ Pericolo! Emissione di raggi laser!

Il lettore di CD dispone di un „laser di classe 1“.

- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non cercare mai di riparare l'apparecchio. All'interno dell'apparecchio è situata una fonte invisibile di emissione di raggi laser.
- Non esporsi all'irradiazione del laser.

⚠ Attenzione! Pericolo d'incendio!

Non esporre l'apparecchio a temperature estremamente elevate, poiché il calore accumulato all'interno dell'apparecchio potrebbe dare luogo a un guasto o a un incendio.

- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Non coprire la presa d'aria dell'apparecchio.
- Lasciare possibilmente uno spazio libero ai lati di circa 10 cm.
- Non posizionare sull'apparecchio possibili fonti d'incendio, come ad es. candele.

Alimentazione

Alimentazione alla rete elettrica:

- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda esattamente a quella locale.
 - Se si vuole collegare l'apparecchio a una presa di corrente domestica da 230V:
- inserire il cavo di rete nel collegamento previsto **13** sul retro dell'apparecchio.
- Inserire la spina nella presa di corrente.

Alimentazione a batterie:

Avviso: utilizzare sempre batterie dello stesso tipo di quelle esaurite e da sostituire.

- Le batterie non corrispondenti ai valori prescritti possono arrecare danni all'apparecchio.
- Non tentare mai di aprire le batterie.
- Non esporre mai le batterie a forte calore e non gettarle mai nel fuoco.
- Smaltire le batterie sempre nel rispetto dell'ambiente. Informarsi al riguardo presso le autorità locali.

Inserimento delle batterie: (rimuovere prima la spina dalla presa di corrente)

- Inserire le otto batterie (TIPO UM-1/modello KH2331: TIPO UM-2) e le due batterie (tipo UM-3 „AA“) nell'apposito scomparto **19** sul lato inferiore dell'apparecchio. Nell'eseguire questa operazione, fare attenzione alla corrispondenza esatta dei poli positivo (+) e negativo (-) delle batterie con i punti contrassegnati.

Avviso:

Power Standby

Quando l'apparecchio viene collegato per la prima volta alla presa di corrente, si posiziona nella modalità Standby.

- Premere il tasto POWER **9** per accendere l'apparecchio. L'apparecchio resta in modalità Standby fino all'accensione.
- Staccare la spina per interrompere qualsiasi afflusso di tensione all'apparecchio.

Impostazione ora

in modalità Standby

1. Premere il tasto MEMORY/ PROG. **4** per due secondi, per impostare l'ora. Nel display compare la scritta „12 HOUR“.
2. Premere il tasto F-SKIP **7** o R-SKIP **6**, per selezionare la modalità 12/24 ore. Confermare la selezione con un'ulteriore pressione del tasto MEMORY/PROG. **4**. Nel display lampeggeranno le prime due cifre.
3. Premere il tasto F-SKIP **7** o R-SKIP **6**, per impostare l'ora corrente. Confermare la selezione con un'ulteriore pressione del tasto MEMORY/PROG. **4**. Nel display lampeggeranno le ultime due cifre.
4. Premere il tasto F-SKIP **7** o R-SKIP **6**, per impostare i minuti correnti. Confermare l'ora impostata tramite un'ulteriore pressione del tasto MEMORY/PROG. **4**.

Comandi / uso della radio

Montare l'antenna **16** ed estenderla eventualmente per ottenere una migliore ricezione radio.

Ricerca delle emittenti

1. Premere il tasto POWER **9** per accendere l'apparecchio.
 2. Premendo il tasto TUNER/BAND **10** si accenderà la radio.
 3. Premere nuovamente il tasto TUNER/BAND **10**, per impostare la frequenza (MF/VHF).
 4. Premere nuovamente il tasto F-SKIP **7** o R-SKIP **6** per alcuni secondi e rilasciare nuovamente il tasto. La ricerca automatica di canali comincia ora a ricercare le prime emittenti con una potenza di segnale sufficiente.
 5. Ripetere il procedimento per impostare ulteriori emittenti.
- Per impostare emittenti con una potenza di segnale più debole:
6. Premere ininterrottamente il tasto F-SKIP **7** o R-SKIP **6**, fino a lettura della frequenza desiderata o ricezione ottimale.

Memorizzazione delle emittenti

1. Premere nuovamente il tasto TUNER/BAND **10**, per impostare la frequenza (MF/VHF).
2. Ricercare l'emittente desiderata come descritto alla voce "Ricerca emittenti".
3. Premere brevemente il tasto MEMORY/PROG. **4**. Sul display compare la scritta „PROG“ e la posizione di memoria "01" lampeggia.
4. Premere il tasto ALBUM/PRESET+ **13** o ALBUM/PRESET- **14**, per memorizzare l'emittente corrente in un'altra posizione di memoria (1-10).
5. Premere nuovamente il tasto MEMORY/PROG. **4**. Le impostazioni delle emittenti effettuate fino a questo momento vengono inserite in memoria.
6. Ripetere il procedimento per impostare ulteriori emittenti.

Selezione delle emittenti memorizzate

- Premere il tasto ALBUM/PRESET+ **13** o ALBUM/PRESET- **14**, per selezionare una postazione di memoria compresa fra 1 e 10.

Avviso: (alimentazione di rete o batterie)

Assicurarsi che siano state inserite le due batterie (UM-3/"AA"). In tal modo, le emittenti memorizzate resteranno in memoria anche in caso di interruzione dell'alimentazione di rete.

Comandi CD / CD MP3

Inserimento di CD / CD MP3

1. Premere OPEN/CLOSE, per aprire lo scomparto CD.
2. Inserire il CD/CD MP3 nell'apposito scomparto CD.
3. Premere OPEN/CLOSE, per chiudere lo scomparto CD. Il lettore CD/MP3 si avvia e legge il contenuto del CD/CD MP3. Dopo alcuni secondi compare sul display il tempo complessivo di riproduzione e il numero dei titoli presenti.

Riproduzione del CD inserito

1. Premere il tasto PLAY/PAUSE **8**.
 - La riproduzione comincia con il primo titolo del CD.
 - Il display mostra il numero corrente del titolo e il tempo di riproduzione già trascorso.
 - Una volta riprodotti tutti i titoli, il lettore di CD si ferma. Il tempo complessivo di riproduzione e il numero dei titoli presenti vengono visualizzati sul display.
2. Premere il tasto STOP **3**, per mettere in pausa la riproduzione.
3. Premere il tasto PLAY/PAUSE **8**, per interrompere la riproduzione. (In tal caso è necessario aver prima attivato la riproduzione).
4. Premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE **8**, per proseguire la riproduzione.

Selezione di diversi titoli durante la riproduzione

→ Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, fino all'apparizione del titolo desiderato sul display.

Solo per CD MP3:

→ Premere una o più volte il tasto ALBUM/PRESET+ 13 od ALBUM/PRESET- 14, per trovare l'album desiderato.

Riavvio della riproduzione del titolo corrente

→ Premere una volta il tasto R-SKIP 6 nel corso della riproduzione. Ricomincia nuovamente la riproduzione del titolo attuale.

Ricerca di un brano musicale durante la riproduzione


→ Premere e mantenere premuto il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, per ricercare il brano musicale desiderato. Rilasciando il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, la riproduzione prosegue.

Funzione di ricerca

Possibile solo nella riproduzione di CD MP3:

→ Premere il tasto FIND 11, per richiamare la funzione di ricerca CD MP3.


Ricerca in base al nome di file

→ Premere una volta il tasto FIND 11, per richiamare la funzione di ricerca CD MP3. Nel display compare  e la lettera „A“. Se un nome di file comincia con la lettera „A“, anch'essa compare sul display.

→ Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, per cercare dalla A alla Z e da 0 a 9.

→ Premere il tasto PLAY/PAUSE 8, per dare avvio alla riproduzione del titolo desiderato.

Ricerca in base al nome di album

→ Premere due volte il tasto FIND 11, per richiamare la funzione di ricerca. Nel display compare  „ALBUM“.

→ Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, per ricercare l'album desiderato.

→ Premere il tasto PLAY/PAUSE 8, per dare avvio alla riproduzione dell'album desiderato.

Visualizzazione dei testi (visualizzazione ID3)

→ Durante la riproduzione di un CD MP3 premere il tasto FIND 11 per due secondi. Sul display comparirà il nome di file / titolo / artista / album del titolo corrente.

→ Premere nuovamente il tasto FIND 11 per due secondi, per ottenere la visualizzazione del tempo di riproduzione.

Avviso: l'apparecchio è compatibile unicamente con ID3 V.1, V.2.

Programmazione titoli

È possibile memorizzare fino a 64 titoli.

Riproduzione CD

1. Inserire il CD nell'apparecchio, come descritto nella sezione „Inserimento di CD“.
2. Premere il tasto MEMORY/PROG. 4 per avviare la programmazione.
3. Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6 per ricercare il titolo desiderato.
4. Premere il tasto MEMORY/PROG. 4 per inserire il titolo in memoria.
5. Ripetere il procedimento fino a immettere tutti i titoli desiderati in memoria.
6. Premere il tasto PLAY/PAUSE 8 per riprodurre il programma personalizzato.
7. Premere il tasto STOP 3 per mettere in pausa la riproduzione.

Riproduzione CD MP3

1. Inserire il CD nell'apparecchio, come descritto nella sezione „Inserimento di CD“.
2. Premere il tasto MEMORY/PROG. 4 per avviare la programmazione.
3. Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6 per ricercare l'album/la cartella desiderata.
4. Premere il tasto MEMORY/PROG. 4 per inserire l'album/cartella in memoria.
5. Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6 per trovare il titolo desiderato.
6. Premere il tasto MEMORY/PROG. 4 per inserire il titolo in memoria.
7. Premere il tasto PLAY/PAUSE 8 per riprodurre il programma personalizzato.
8. Premere il tasto STOP 3 per mettere in pausa la riproduzione.

Controllo della programmazione

1. Premere il tasto MEMORY/PROG. 4 per visualizzare i titoli memorizzati. Sul display compare il primo titolo programmato.
2. Premere nuovamente il tasto MEMORY/PROG. 4 per arrivare al titolo successivo.

Riproduzione del programma

Premere il tasto PLAY/PAUSE 8. La riproduzione inizia con il primo titolo del CD. Una volta riprodotti tutti i titoli, il lettore CD/CD MP3 termina la riproduzione.

Cancellazione della programmazione di titoli

→ Premere il tasto STOP 3 o aprire e chiudere lo scomparto CD, per cancellare la programmazione dei titoli.

Riproduzione ripetuta di titoli

Se si desidera riascoltare un titolo / un CD completo o il programma, è possibile farlo tramite la funzione Repeat.

CD:

1. Premere una volta il tasto REPEAT 5. Sul display compare l'annuncio „REPEAT 1“ e viene riprodotto nuovamente il titolo corrente.
2. Premere due volte il tasto REPEAT 5. Sul display compare l'annuncio „REPEAT ALL“ e viene riprodotto nuovamente l'intero CD.
3. Premere tre volte il tasto REPEAT 5, per disattivare la ripetizione della riproduzione.

CD MP3:


1. Premere una volta il tasto REPEAT 5. Sul display compare l'annuncio „REPEAT 1“ e viene riprodotto nuovamente il titolo corrente.
2. Premere due volte il tasto REPEAT 5. Sul display compare l'annuncio „REPEAT ALL“ e viene riprodotto nuovamente l'intero CD.
3. Premere tre volte il tasto REPEAT 5. Sul display compare l'annuncio „REPEAT ALBUM“ e viene riprodotto nuovamente l'intero album.
4. Premere quattro volte il tasto REPEAT 5, per disattivare la ripetizione della riproduzione.

Funzione Timer (solo per il modello KH2331)

Assicurarsi che l'orologio sia stato regolato prima di programmare il timer.

Selezionare CD o radio come sorgente di riproduzione. In caso di selezione della radio, è necessario aver prima impostato l'emittente desiderata.

Attivazione del timer:

1. Premere il tasto ALBUM/PRESET+ 13 o ALBUM/PRESET- 14, per impostare l'emittente desiderata.
2. Premere il tasto TIMER 20. Sul display compare  e le prime due cifre lampeggiano.
3. Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, per impostare le ore. Confermare l'impostazione tramite un'ulteriore pressione del tasto TIMER 20. Le ultime due cifre lampeggiano.
4. Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, per impostare i minuti. Confermare il tempo di avvio tramite un'ulteriore pressione del tasto TIMER 20.
5. Ripetere i punti 3 + 4, per impostare l'ora di spegnimento.
6. Sul display compare TUNER. Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, per selezionare la sorgente di riproduzione (CD o Tuner).
7. Premere il tasto TIMER 20, per confermare la sorgente di riproduzione. Sul display compare il livello di volume 15.
8. Premere il tasto F-SKIP 7 o R-SKIP 6, per impostare il livello di volume.
9. Premere il tasto TIMER 20, per memorizzare le impostazioni.

Disattivazione del timer:

1. Premere il tasto TIMER **⌚**.
2. Sul display non viene più visualizzato il **⌚**. Il timer è disattivato.

Funzione Sleep (solo per il modello KH2331)

1. Premere il tasto SLEEP **Ⓜ**. Sul display compare la scritta SLEEP.
2. Premere nuovamente il tasto SLEEP **Ⓜ**, per impostare il tempo di Sleep da 90 a 10 minuti.
3. Premere nuovamente il tasto SLEEP **Ⓜ**, per disattivare la funzione Sleep.

Funzione equalizzatore

Questo apparecchio dispone di un equalizzatore predefinito

- Premere il tasto EQ **Ⓜ**, per selezionare le impostazioni dell'equalizzatore.

Sono a disposizioni le seguenti possibilità di impostazione:

- CLASSIC
- ROCK
- POP
- JAZZ
- PASS (funzione equalizzatore disattivata)

Collegamento di cuffie stereo

Questo apparecchio dispone di un collegamento di 3,5 mm per cuffie stereo.

- Inserire lo spinotto delle cuffie nell'apposita presa **15** e regolare a piacere il livello di volume con il regolatore di volume **1**. Durante la ricezione tramite cuffie gli altoparlanti vengono automaticamente disattivati.

Pulizia

Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno leggermente umido. In caso di sporco ostinato, versare alcune gocce di detergente delicato sul panno umido.

Importante: durante la pulizia, evitare assolutamente la penetrazione di umidità nell'alloggiamento o nella connessione di rete!

Smaltimento

L'imballaggio è composto al 100% di materiali ecocompatibili, che possono essere smaltiti negli appositi centri di riciclaggio locali.

Per le possibilità di smaltimento relative agli elettrodomestici fuori uso, informarsi presso il proprio comune o la propria amministrazione.

Le batterie non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Smaltire le batterie sempre nel rispetto dell'ambiente. Informarsi al riguardo presso le autorità locali.

Assistenza

Consultare la garanzia per conoscere il punto di assistenza competente per la nazione di appartenenza.

Kompennass Handelsgesellschaft mbH

Burgstrasse 21

44867 Bochum

Deutschland / Germany

www.kompennass.com

Sommaire

Finalité de l'appareil	18
Éléments de réglage	18
Caractéristiques techniques	18
Consignes de sécurité	18
Alimentation en courant électrique	19
Alimentation sur secteur	19
Fonctionnement sur piles	19
Insertion de la pile	19
Réglage de l'heure	19
Utilisation / mode radio	20
Recherche de stations	20
Mémorisation des stations	20
Sélection des stations mémorisées	20
Utilisation du lecteur de CD / CD MP3	20
Utilisation des CD / CD MP3	20
Lecture du CD inséré	20
Sélection de différents titres pendant la lecture	20
Recherche d'un passage musical pendant la lecture	21
Fonction de recherche	21
Recherche d'un nom de fichier	21
Recherche d'un nom d'album	21
Affichage de texte	21
Programmation de titre	21
Lecture de CD	21
Lecture de CD MP3	21
Vérification de la programmation	22
Lecture du programme	22
Effacement de la programmation de titre	22
Lecture répétée de titres	22
Fonction de minuterie	22
Fonction sommeil	23
Fonction d'égaliseur	23
Raccordement d'écouteurs stéréo	23
Nettoyage	23
Mise au rebut	23
Service après-vente	23

Lecteur de CD PLL avec radio et MP3 KH 2331/2332/2333

Finalité de l'appareil :

L'appareil est approprié pour la lecture de CD audio, de CD-R, de CD-RW et de CD MP3. Il sert également à la réception de stations qui émettent sur les ondes moyennes (OM) et les ondes ultra-courtes (OUC). Cet appareil n'est pas prévu pour la mise en application commerciale.

Éléments de réglage :

- 1 Bouton de réglage du volume (réglage du volume de lecture)
- 2 Bouton d'égaliseur (fonction d'égaliseur)
- 3 Bouton STOP (arrêt de la lecture)
- 4 Bouton MEMORY/ PROG. (programmation de titre/attribution de 64 emplacements de mémorisation maximum)
- 5 Bouton REPEAT (répétition de lecture)
- 6 Bouton R-SKIP (saut de titre sur CD/bouton de retour/recherche)
- 7 Bouton F-SKIP (saut de titre de CD/bouton d'avance/de recherche)
- 8 Bouton CD PLAY/ CD PAUSE (démarrage de lecture/pause)
- 9 Bouton POWER (mise en marche/arrêt de l'appareil)
- 10 Commutateur de fonctionnement TUNER / BAND ; MONO / ST. (mise en marche de la radio/sélection de la plage d'ondes/lecture MONO/STEREO)
- 11 Bouton FIND (MP3-CD : affichage de la fonction de recherche de titre)
- 12 Ecran
- 13 Bouton ALBUM / PRESET+ (CD MP3/CD : sélection de la radio/de l'album suivant : sélection de la station suivante mémorisée)
- 14 Bouton ALBUM / PRESET- (CD MP3/CD : sélection de la radio/de l'album précédent : sélection de la station précédente mémorisée)
- 15 Douille d'écouteurs
- 16 Antenne pour les OUC
- 17 Plaque signalétique
- 18 Raccordement secteur
- 19 Compartiment à piles
- 20 Bouton TIMER (modèle KH2331)
- 21 Bouton SLEEP (modèle KH2331)

Caractéristiques techniques :

Tension nominale :230V AC / 50 Hz
Puissance consommée :18 watts
Puissance de sortie max. : ..2 x 2 watts
Fonctionnement sur piles : 8 piles x UM-1 /

2 piles x UM-3 (sauvegarde de la mémoire)
modèle KH2331:8 piles x UM-2 /
2 piles x UM-3 (sauvegarde de la mémoire)

Fonctionnement de la radio :OM : 522 - 1620 KHZ
OUC : 87,5 - 108 MHZ
Lecteur de CD :CD, CD-R, CD-RW, CD MP3
Douille d'écouteurs :stéréo / 3,5 mm

Consignes de sécurité :

Danger ! Risque d'électrocution !

- Avertissement : ne pas mettre l'appareil en service lorsque la fiche secteur, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé.
- Si l'appareil est tombé, remettez-le tout d'abord à un électricien pour contrôle avant de le remettre en service.
- Evitez de laisser pénétrer du liquide dans l'appareil. Si nécessaire, débrancher immédiatement la fiche secteur.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des pièces humides (salle de bains par ex.) ou dans des pièces soumises à une forte production de poussières.
- Ne retirez le cache sous aucun prétexte. Les composants installés à l'intérieur de l'appareil ne sont pas prévus pour une maintenance réalisée par l'utilisateur. Les réparations doivent être exclusivement réalisées par une entreprise spécialisée ou un point de service après-vente.
- L'appareil ne doit pas être installé à proximité de matériaux inflammables (des rideaux, des liquides inflammables par ex., etc.)
- Afin de couper l'appareil intégralement de l'alimentation en électricité, la fiche secteur doit être retirée de la prise. Débranchez l'appareil en saisissant la fiche et non en tirant sur le cordon.
- Contrôlez régulièrement le cordon d'alimentation en vue d'éventuels dommages.

- **Important** : avant la première utilisation, le capuchon de protection doit être retiré du compartiment de CD.

Danger ! Rayon laser !

Le lecteur de CD dispose d'un "laser catégorie 1".

- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'essayez pas de réparer l'appareil. Un rayon laser invisible est projeté à l'intérieur de l'appareil.
- Ne vous exposez pas au rayon laser.

Attention ! Risque d'incendie !

N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, étant donné que la chaleur accumulée à l'intérieur de l'appareil peut conduire à une défectuosité ou à un incendie.

- Evitez les rayonnements directs du soleil.
- Ne couvrez pas les fentes d'aération de l'appareil.
- Dans la mesure du possible, laissez un espace libre d'env. 10 cm.
- Ne posez pas de sources de feu libres sur l'appareil, comme des bougies par exemple.

Alimentation en électricité

Fonctionnement sur secteur :

- Contrôlez si la tension de votre appareil est identique à la tension locale couramment distribuée.
- Si vous souhaitez faire fonctionner l'appareil sur une prise destinée à l'alimentation domestique de 230 V :
 - Enfichez le cordon d'alimentation dans le raccordement 16 prévu à cet effet au dos de l'appareil.
 - Enfichez la fiche secteur dans la prise.

Fonctionnement sur piles :

Remarque : pour remplacer les piles, utilisez toujours des nouvelles piles de même marque.

- Les piles qui ne correspondent pas aux valeurs prescrites peuvent conduire à des endommagements de l'appareil.
- N'essayez jamais d'ouvrir des piles.
- N'exposez jamais les piles à une trop grande chaleur et ne les jetez jamais au feu.
- Éliminez toujours les piles conformément aux

dispositions écologiques. A cet effet, informez-vous auprès des administrations locales.

Insertion des piles : (la fiche secteur doit impérativement être débranchée)

- Insérez les huit piles (type UM-1/ modèle KH2331: type UM-2) et les deux piles (type UM-3 "AA") dans le compartiment des piles 19 au dos de l'appareil. Veillez ici à respecter la polarité (plus (+) et moins (-)) aux emplacements désignés.

Remarque :

Mode standby

Lorsque l'appareil est pour la première fois raccordé, il passe en mode standby.

- Appuyez sur le bouton POWER 9 pour mettre l'appareil en marche. L'appareil reste en mode standby jusqu'à ce qu'il soit mis en marche.
- Débranchez la fiche secteur pour mettre l'appareil intégralement hors tension.

Réglage de l'heure

En mode standby

1. Appuyez sur le bouton MEMORY/ PROG. 4 pendant deux secondes afin de régler l'heure. L'affichage „12 HOUR“ apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6, pour sélectionner l'affichage 12 ou 24 heures. Confirmez votre sélection en appuyant de nouveau sur le bouton MEMORY/PROG. 4. Les deux premiers chiffres clignotent à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6, pour régler l'heure actuelle. Confirmez votre sélection en appuyant de nouveau sur le bouton MEMORY/PROG. 4. Les deux derniers chiffres clignotent à l'écran.
4. Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6, pour régler les minutes actuelles. Confirmez l'heure réglée en appuyant de nouveau sur le bouton MEMORY/PROG. 4.

Utilisation / mode radio

Installez l'antenne 16 et orientez-la éventuellement afin d'obtenir une meilleure réception.

Recherche de station

1. Appuyez sur le bouton POWER 9 pour mettre l'appareil en marche.
2. Appuyez sur le bouton TUNER/BAND 10. La radio se met en marche.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton TUNER/BAND 10 pour régler la plage de réception (OM/OUC).
4. Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6 pendant quelques secondes et relâchez le bouton. La recherche automatique de station commence maintenant avec la recherche de la première station avec la plus forte émission de signal.
5. Répétez la procédure pour régler d'autres stations.

Pour régler des stations avec une puissance de signal moins importante :

6. Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6 en permanence jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit affichée ou que la réception soit optimale.

Mémorisation des stations

1. Appuyez de nouveau sur le bouton TUNER/BAND 10 pour régler la plage de réception (OM/OUC).
2. Recherchez la station souhaitée comme décrit au point "Recherche de station".
3. Appuyez brièvement sur le bouton MEMORY/PROG. 4. L'affichage „PROG“ apparaît à l'écran et la position de mémorisation "01" clignote.
4. Appuyez sur le bouton ALBUM/PRESET+ 13 ou ALBUM/PRESET- 14, pour mémoriser la station actuelle à une autre position de mémorisation (1-10).
5. Appuyez de nouveau sur le bouton MEMORY/PROG. 4. Les réglages de station auparavant réalisés sont écrits dans la mémoire.
6. Répétez la procédure pour mémoriser d'autres stations.

Sélection des stations mémorisées

→ Appuyez sur le bouton ALBUM/PRESET+ 13 ou ALBUM/PRESET- 14 pour sélectionner un emplacement de mémorisation entre 1 et 10.

Remarque : (fonctionnement sur secteur ou avec piles)

Assurez-vous que les deux piles (UM-3/"AA") sont bien insérées. Les stations radio mémorisées sont également conservées même en cas de coupure de courant.

Utilisation du lecteur de CD / CD MP3

Insertion de CD/CD MP3

1. Appuyez sur OPEN/CLOSE afin d'ouvrir le compartiment de CD.
2. Insérez le CD/CD MP3 dans le compartiment de CD.
3. Appuyez sur OPEN/CLOSE afin de fermer le compartiment de CD. Le lecteur de CD/MP3 démarre et lit le contenu du CD/CD MP3. Au bout de quelques secondes, la durée totale de lecture ainsi que le nombre de titres disponibles sont affichés à l'écran.

Lecture du CD inséré

1. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE 8.
 - La lecture commence avec le premier titre du CD.
 - L'écran indique le numéro du titre actuel ainsi que la durée de lecture écoulée.
 - Une fois que tous les titres ont été lus, le lecteur de CD s'arrête. La durée totale de lecture ainsi que le nombre de titres disponibles sont affichés à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton STOP 3 pour stopper la lecture.
3. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE 8 pour interrompre la lecture. (la lecture doit auparavant avoir été activée).
4. Appuyez de nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE 8 afin de poursuivre la lecture.

Sélection de différents titres pendant la lecture

→ Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6 jusqu'à ce que le titre souhaité apparaisse à l'écran.

Uniquement pour les CD MP3 :

→ Appuyez une fois ou plus sur le bouton ALBUM/PRESET+ 13 ou ALBUM/PRESET- 14 afin de rechercher l'album souhaité.

Démarrer de nouveau la lecture du titre actuel

→ Pendant la lecture, appuyez une fois sur le bouton R-SKIP 6. La lecture du titre actuel recommence.

Recherche d'un passage d'un titre musical pendant la lecture

→ Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6 et maintenez-le enfoncé pour rechercher le passage du titre musical souhaité. Lorsque vous relâchez le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6, la lecture est poursuivie.

Fonction de recherche

Uniquement possible avec des CD MP3-CD :

→ Appuyez sur le bouton FIND 11 pour appeler la fonction de recherche de CD MP3.

Recherche d'un nom de fichier

→ Appuyez une fois sur le bouton FIND 11 pour appeler la fonction de recherche de CD MP3. A l'écran, et la lettre "A" apparaissent. Lorsqu'un nom de fichier commence avec la lettre "A", celui-ci apparaît également à l'écran.

→ Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6 pour lancer la recherche de A à Z et de 0 à 9.

→ Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE 8 pour commencer avec la lecture du titre souhaité.

Recherche d'un nom d'album

→ Appuyez deux fois sur le bouton FIND 11 pour appeler la fonction de recherche. et „ALBUM“ apparaissent à l'écran.

→ Appuyez sur le bouton F-SKIP 7 ou R-SKIP 6 pour rechercher l'album souhaité.

→ Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE 8 pour commencer avec la lecture de l'album.

Affichage de texte (affichage ID3)

→ Pendant la lecture d'un CD MP3, appuyez sur le bouton FIND 11 pendant deux secondes. Le nom du fichier / le titre / l'artiste / l'album du titre actuel apparaissent à l'écran.

→ Appuyez de nouveau sur le bouton FIND 11 pendant deux secondes pour accéder à l'affichage de la durée de lecture.

Remarque : l'appareil est uniquement compatible avec ID3 V.1, V.2.

Programmation de titre

Jusqu'à 64 titres peuvent être mémorisés.

Lecture de CD

1. Insérez le CD dans l'appareil, comme décrit au point "Insertion de CD".
2. Appuyez sur le bouton MEMORY/PROG. 4 pour démarrer la programmation.
3. Appuyez sur le bouton F-Skip 7 ou R-SKIP 6 pour rechercher le titre respectif.
4. Appuyez sur le bouton MEMORY/PROG. 4 pour inscrire le titre dans la mémoire.
5. Répétez la procédure jusqu'à ce que tous les titres souhaités soient inscrits dans la mémoire.
6. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE 8 pour procéder à la lecture du programme créé individuellement.
7. Appuyez sur le bouton STOP 3 pour stopper la lecture.

Lecture de CD MP3

1. Insérez le CD dans l'appareil, comme décrit au point "Insertion de CD".
2. Appuyez sur le bouton MEMORY/PROG. 4 pour démarrer la programmation.
3. Appuyez sur le bouton F-Skip 7 ou R-SKIP 6 pour rechercher le dossier/l'album respectif.
4. Appuyez sur le bouton MEMORY/PROG. 4 pour inscrire l'album/le dossier dans la mémoire.
5. Appuyez sur le bouton F-Skip 7 ou R-SKIP 6 pour rechercher le titre souhaité.
6. Appuyez sur le bouton MEMORY/PROG. 4 pour inscrire le titre dans la mémoire.

- Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE **8** pour procéder à la lecture du programme créé individuellement.
- Appuyez sur le bouton STOP **3** pour stopper la lecture.

Vérification de la programmation

- Appuyez sur le bouton MEMORY/PROG. **4** pour consulter les titres mémorisés. Le premier titre programmé apparaît à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur le bouton MEMORY/PROG. **4** pour accéder au titre suivant.

Lecture du programme

→ Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE **8**. La lecture commence avec le premier titre du programme. Lorsque tous les titres ont été diffusés, le lecteur de CD/CD MP3 stoppe la lecture.

Effacement de la programmation de titre

→ Appuyez sur le bouton STOP **3** ou ouvrez et fermez le compartiment de CD pour effacer la programmation de titre.

Lecture répétée de titres

Si vous souhaitez écouter un titre / un CD complet ou le programme de manière répétée, vous pouvez le faire en utilisant la fonction Repeat.

CD :

- Appuyez une fois sur le bouton REPEAT **5**. L'affichage „REPEAT 1“ apparaît à l'écran et le titre actuel est lu de manière répétée.
- Appuyez deux fois sur le bouton REPEAT **5**. L'affichage „REPEAT ALL“ apparaît à l'écran et le CD complet est lu de manière répétée.
- Appuyez trois fois sur le bouton REPEAT **5** pour désactiver la lecture répétée.

CD MP3 :

- Appuyez une fois sur le bouton REPEAT **5**. L'affichage „REPEAT 1“ apparaît à l'écran et le titre actuel est lu de manière répétée.
- Appuyez deux fois sur le bouton REPEAT **5**. L'affichage „REPEAT ALL“ apparaît à l'écran et le CD complet est lu de manière répétée.

- Appuyez trois fois sur le bouton REPEAT **5**. L'affichage „REPEAT ALBUM“ apparaît à l'écran et l'album complet est lu de manière répétée.
- Appuyez quatre fois sur le bouton REPEAT **5** pour désactiver la lecture répétée.

Fonction de minuterie (TIMER) (uniquement sur le modèle KH2331)

Assurez-vous que l'heure est réglée avant de programmer la minuterie.

Sélectionnez le lecteur de CD ou la radio comme source de lecture. Avec le mode radio, la station souhaitée doit tout d'abord être réglée.

Activer la minuterie :

- Appuyez sur le bouton ALBUM/PRESET+ **13** ou ALBUM/PRESET- **14**, afin de régler la station souhaitée.
- Appuyez sur le bouton TIMER **20**. A l'écran, **⊕** apparaît et les deux premiers chiffres clignotent.
- Appuyez sur le bouton F-SKIP **7** ou R-SKIP **6** pour régler les heures. Confirmez le réglage en appuyant de nouveau sur le bouton TIMER **20**. Les deux derniers chiffres clignotent.
- Appuyez sur le bouton F-SKIP **7** ou R-SKIP **6** pour régler les minutes. Confirmez l'heure de démarrage en appuyant de nouveau sur le bouton TIMER **20**.
- Répétez les étapes 3 + 4 afin de régler l'heure d'arrêt.
- L'affichage TUNER apparaît à l'écran. Appuyez sur le bouton F-SKIP **7** ou R-SKIP **6** pour sélectionner la source de lecture (CD ou tuner).
- Appuyez sur le bouton TIMER **20** pour confirmer la source de lecture. Le niveau de volume 15 apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton F-SKIP **7** ou R-SKIP **6** pour régler le niveau du volume.
- Appuyez sur le bouton TIMER **20** pour mémoriser les réglages.

Arrêter la minuterie :

- Appuyez sur le bouton TIMER **20**.
- ⊖** n'est plus indiqué à l'écran. La minuterie est éteinte.

Fonction sommeil (SLEEP) (uniquement sur le modèle KH2331)

- Appuyez sur le bouton SLEEP **21**. SLEEP apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton SLEEP **21** une nouvelle fois pour régler la durée de mise en sommeil de 90 à 10 minutes.
- Appuyez de nouveau sur le bouton SLEEP **21** pour arrêter la fonction de mise en sommeil.

Fonction d'égaliseur

L'appareil dispose d'un égaliseur prédéfini.

→ Appuyez sur le bouton EQ **2** afin de sélectionner les réglages de l'égaliseur.

Vous disposez des possibilités de réglage suivantes :

- CLASSIC
- ROCK
- POP
- JAZZ
- PASS (la fonction d'égaliseur est désactivée)

Raccordement d'écouteurs stéréo

Cet appareil dispose d'une possibilité de raccordement pour des écouteurs stéréo (3,5 mm).

→ Enfichez la fiche des écouteurs dans la douille des écouteurs **15** et réglez comme souhaité le volume **1**. Pendant la réception via les écouteurs, les hauts-parleurs sont automatiquement mis en sourdine.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humidifié. En cas d'encrassement tenace, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle doux sur le chiffon humide.

Important : lors du nettoyage, veillez à ce que le boîtier ou la fiche de raccordement secteur n'entre pas en contact avec un quelconque liquide !

Mise au rebut

L'emballage est à 100% composé de matériaux écologiques qui peuvent être mis au rebut via les points de recyclage locaux.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de mise au rebut des appareils ménagers usagés, veuillez contacter votre administration communale ou municipale.

Il est interdit de jeter les piles aux ordures ménagères. Éliminez toujours les piles conformément aux dispositions écologiques. A cet effet, informez-vous auprès des administrations locales.

Service après-vente (SAV)

Le point de SAV de votre pays figure sur votre carte de garantie.

Kompernass Handelsgesellschaft mbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Deutschland / Germany
www.kompernass.com

Inhoudsopgave

Gebruiksdoel	25
Bedieningselementen.....	25
Technische gegevens.....	25
Veiligheidsvoorschriften	25
Stroomvoorziening	26
Netvoeding.....	26
Batterijvoeding	26
Batterij plaatsen	26
Tijd instellen	26
Bediening / radiofunctie.....	27
Zenders zoeken	27
Radiozenders opslaan	27
Keuze van opgeslagen radiozenders.....	27
Bediening CD / MP3-CD	27
Plaatsen van CD / MP3-CD	27
Afspelen van de geplaatste CD	27
Keuze van verschillende titels tijdens het afspelen	27
Zoeken van een passage tijdens het afspelen	28
Zoekfunctie	28
Zoeken aan de hand van de bestandsnaam	28
Zoeken aan de hand van de albumtitel	28
Tekstweergave	28
Titelprogrammering	28
CD afspelen	28
MP3-CD afspelen	28
Controle van de programmering	29
Afspelen van het programma	29
Titelprogrammering wissen	29
Herhaald afspelen van titels	29
Timer-functie	29
Sluimer functie	30
Equalizer-functie	30
Aansluiting van stereo-hoofdtelefoon	30
Reiniging	30
Milieurichtlijnen	30
Service	30

PLL CD-speler met radio en MP3

KH 2331/2332/2333

Gebruiksdoel:

Dit apparaat is geschikt voor het afspelen van audio-CD's, CD-R's, CD-RW's en MP3-CD's. Het dient verder voor de ontvangst van MW- en UKW-radiozenders. Niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Bedieningselementen:

- 1 Volumeknop (afspeelvolume instellen)
- 2 Toets Equalizer (equalizer-functie)
- 3 Toets STOP (afspelen stoppen)
- 4 Toets MEMORY/ PROG. (titelprogrammering/benutten van maximaal 64 geheugenposities)
- 5 Toets REPEAT (herhaald afspelen)
- 6 Toets R-SKIP (CD-titels overslaan / toets voor zoekactie/achteruit afspelen)
- 7 Toets F-SKIP (CD-titels overslaan / toets zoekactie/vooruit afspelen)
- 8 Toets CD PLAY/ CD PAUSE (afspelen starten/onderbreken)
- 9 Toets POWER (apparaat in-/uitschakelen)
- 10 Functieschakelaar TUNER / BAND; MONO / ST. (radiofunctie inschakelen / keuze golflengtebereik / MONO/STEREO-weergave)
- 11 Toets FIND (MP3-CD: weergave van de titelzoekfunctie)
- 12 Display
- 13 Toets ALBUM / PRESET+ (MP3-CD/CD: keuze van volgende album / radio: keuze van volgende opgeslagen radiozender)
- 14 Toets ALBUM / PRESET- (MP3-CD/CD: keuze van vorige album / radio: keuze van vorige opgeslagen radiozender)
- 15 Hoofdtelefoonaansluiting
- 16 UKW-antenne
- 17 Typeplaatje
- 18 Netvoedingsaansluiting
- 19 Batterijvak
- 20 Toets TIMER (model KH2331)
- 20 Toets SLEEP (model KH2331)

Technische gegevens:

Nominale spanning:230V AC / 50 Hz
Vermogen :18 Watt
Max. uitgangsvermogen:2 x 2 Watt
Batterijvoeding:8 x UM-1 batterij/
2 x UM-3-batterij
(voor geheugen)
model KH2331:8 x UM-2 batterij/
2 x UM-3-batterij
(voor geheugen)
Radiofunctie:MW: 522 - 1620 KHZ
UKW: 87,5 - 108 MHZ
CD-speler:CD, CD-R, CD-RW,
MP3-CD
Hoofdtelefoonaansluiting: ..stereo / 3,5 mm

Veiligheidsvoorschriften:

Gevaar! Elektrische schok!

- Waarschuwing: gebruik het apparaat niet wanneer de netstekker, het netsnoer of het apparaat beschadigd is.
- Mocht het apparaat gevallen zijn, laat het dan eerst door een elektrovakman nakijken voordat u het weer in gebruik neemt.
- Voorkom dat er vloeistoffen in het apparaat komen. Trek in noodgevallen meteen de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in vochtige ruimtes (bijvoorbeeld badkamers) of in ruimtes waar zich veel stof verzamelt.
- Verwijder in geen geval de afdekking. De inwendige onderdelen van het apparaat mogen niet door de gebruiker worden nagekeken of vervangen. Reparaties dienen uitsluitend te worden verricht door een vakhandel resp. servicecentrum.
- Het apparaat mag niet worden geplaatst in de onmiddellijke nabijheid van ontvlambare materialen (bijvoorbeeld gordijnen, brandbare vloeistoffen enz.).
- Om het apparaat volledig van de stroomvoorziening los te koppelen, moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken. Houd daarbij altijd de stekker vast, nooit het snoer.
- Controleer het netsnoer regelmatig op eventuele beschadiging.
- Belangrijk: voor het eerste gebruik moet het beschermplaatje uit het CD-vak worden gehaald.

⚠ Gevaar! Laserstraling!

De CD-speler beschikt over een "Klasse 1 laser".

- Open het apparaat nooit.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Binnen in het apparaat is er onzichtbare laserstraling.
- Stel uzelf niet bloot aan de laserstraal.

⚠ Let op! Brandgevaar!

Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, aangezien hitte die zich binnen in het apparaat ontwikkelt, kan resulteren in defecten resp. brand.

- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Dek de ventilatiesleuven van het apparaat niet af.
- Laat aan de zijkanten zo mogelijk ca. 10 cm ruimte vrij.
- Plaats geen open vuurbronnen, zoals bijvoorbeeld kaarsen, op het apparaat.

Stroomvoorziening

Netvoeding:

- Controleer of de spanning van het apparaat en de plaatselijk geldende spanning identiek zijn.
- Wanneer u het apparaat wilt aansluiten op een stopcontact voor het 230V-lichtnet:
 - Steek het netsnoer in de daarvoor bestemde aansluiting 13 aan de achterkant van het apparaat.
 - Steek de netstekker in het stopcontact.

Batterijvoeding:

Opmerking: gebruik bij vervanging altijd batterijen van hetzelfde type.

- Batterijen die niet voldoen aan de voorgescreven waarden, kunnen het apparaat beschadigen.
- Probeer nooit batterijen te openen.
- Stel batterijen nooit bloot aan grote hitte en gooi ze nooit in het vuur.
- Voer batterijen altijd op milieusparende wijze af. Informeer bij uw gemeentereiniging naar de juiste gang van zaken.

Plaatsen van batterijen: (netstekker moet daarbij worden losgekoppeld)

- Plaats de acht batterijen (type UM-1/model KH2331: type UM-2) en de twee batterijen (type UM-3 "AA") in het batterijvak 12 aan de onderkant van het apparaat. Let daarbij op de juiste plaatsing van de plus- (+) en minpool (-) van de batterijen op de aangegeven posities.

Opmerking:

Standbystand

Wanneer het apparaat voor het eerst wordt aangesloten op het stopcontact, staat het in de standbystand.

- Druk op de toets POWER 9 om het apparaat aan te zetten. Het apparaat blijft in de standbystand tot het wordt ingeschakeld.
- Haal de netstekker uit het stopcontact om alle spanning van het apparaat te halen.

De tijd instellen

In de standbystand

1. Druk twee seconden lang op de toets MEMORY/ PROG. 4 om de tijd in te stellen. Op het display verschijnt de aanduiding "12 HOUR".
2. Druk op de toets F-SKIP 7 of R-SKIP 6 om 12/24 uurs-weergave te kiezen. Bevestig uw keuze door nogmaals te drukken op de toets MEMORY/PROG. 4. Op het display knipperen de eerste twee cijfers.
3. Druk op de toets F-SKIP 7 of R-SKIP 6 om het actuele uur in te stellen. Bevestig uw keuze door nogmaals te drukken op de toets MEMORY/ PROG. 4. Op het display knipperen de laatste twee cijfers.
4. Druk op de toets F-SKIP 7 of R-SKIP 6 om de actuele minuten in te stellen. Bevestig de ingestelde tijd door nogmaals te drukken op de toets MEMORY/PROG. 4.

Bediening/radiofunctie

Zet de antenne 16 omhoog en richt deze eventueel voor een betere radio-ontvangst.

Zenders zoeken

1. Druk op de toets POWER 9 om het apparaat aan te zetten.
2. Druk op de toets TUNER/BAND 10. De radio wordt ingeschakeld.
3. Druk nogmaals op de toets TUNER/BAND 10 om het zenderbereik (MW/UKW) in te stellen.
4. Houd de toets F-SKIP 7 of R-SKIP 6 enkele seconden ingedrukt en laat de toets weer los. De automatische zenderzoekfunctie begint nu de eerste zender met een voldoende sterk signaal te zoeken.
5. Herhaal deze procedure om verdere zenders in te stellen.

Zenders met een zwak signaal instellen:

6. Blijf op de toets F-SKIP 7 of R-SKIP 6 drukken tot u de gewenste frequentie ziet of tot de ontvangst optimaal is.

Radiozenders opslaan

1. Druk opnieuw op de toets TUNER/BAND 10 om het zenderbereik (MW/UKW) in te stellen.
2. Zoek de gewenste zender, zoals beschreven onder "Zenders zoeken".
3. Druk kort op de toets MEMORY/ PROG. 4. Op het display verschijnt de aanduiding "PROG" en de geheugenpositie "01" knippert.
4. Druk op de toets ALBUM/PRESET+ 13 of ALBUM/PRESET- 14 om de huidige zender op te slaan op een andere geheugenpositie (1-10).
5. Druk nogmaals op de toets MEMORY/PROG. 4. De zenderinstelling die u heeft verricht, wordt opgeslagen in het geheugen.
6. Herhaal deze procedure om nog meer zenders op te slaan.

Keuze van opgeslagen radiozenders

- Druk op de toets ALBUM/PRESET+ 13 of ALBUM/PRESET- 14 om een geheugenpositie tussen 1-10 te kiezen.

Opmerking: (net- of batterijvoeding)

Vergewis u ervan dat de twee (UM-3/"AA") batterijen zijn geplaatst. De opgeslagen radiozenders blijven daardoor behouden, ook bij het uitvallen van de netspanning.

Bediening CD/MP3-CD

Plaatsen van een CD/MP3-CD

1. Druk op OPEN/CLOSE om het CD-vak te openen.
2. Plaats de CD/MP3-CD in het CD-vak.
3. Druk op OPEN/CLOSE om het CD-vak te sluiten. De CD/MP3-speler start en leest de inhoud van de CD/MP3-CD. Na enkele seconden verschijnt op het display de totale afspeeltijd en het aantal aanwezige titels.

Afspelen van de geplaatste CD

1. Druk op de toets PLAY/PAUSE 8.
 - Het afspelen begint met de eerste titel van de CD.
 - Het display geeft het nummer van de huidige titel en de verstreken afspeeltijd aan.
 - Wanneer alle titels zijn afgespeeld, stopt de CD-speler. De totale afspeeltijd en het aantal aanwezige titels worden op het display aangegeven.
2. Druk op de toets STOP 3 om het weergave te stoppen.
3. Druk op de toets PLAY/PAUSE 8 om het afspelen te onderbreken. (Het afspelen moet daarvoor zijn geactiveerd).
4. Druk nogmaals op de toets PLAY/PAUSE 8, om het afspelen te hervatten.

Keuze van verschillende titels tijdens het afspelen

- Druk op de toets F-SKIP 7 of R-SKIP 6 tot de gewenste titel op het display verschijnt.

Alleen bij MP3-CD:

- Druk één of meer keren op de toets ALBUM/PRESET+ **13** of ALBUM/PRESET- **14** om het gewenste album te zoeken.

Afspelen van de huidige titel opnieuw starten

- Druk tijdens het afspelen eenmaal op de toets R-SKIP **6**. Het afspelen van de huidige titel begint opnieuw.

Zoeken van een passage in een nummer tijdens het afspelen


- Houd de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** ingedrukt om de gewenste passage in het nummer te zoeken. Als u de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** loslaat, wordt het afspelen hervat.

Zoekfunctie

Alleen mogelijk bij het afspelen van MP3-CD's:

- Druk op de toets FIND **11** om de MP3-CD-zoekfunctie op te roepen.

Zoeken aan de hand van de bestandsnaam

- Druk eenmaal op de toets FIND **11** om de MP3-CD-zoekfunctie op te roepen. Op het display verschijnt  en de letter "A". Wanneer een bestandsnaam met de letter "A" begint, verschijnt het bestand op het display.
- Druk op de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** om van A-Z en van 0-9 te zoeken.
- Druk op de toets PLAY/PAUSE **8** om het afspelen van de gewenste titel te starten.

Zoeken aan de hand van de albumtitel

- Druk tweemaal op de toets FIND **13** om de zoekfunctie op te roepen. Op het display verschijnt  en "ALBUM".
- Druk op de toets F-Skip **7** of R-SKIP **6** om het gewenste album te zoeken.
- Druk op de toets PLAY/PAUSE **8** om het afspelen van het album te starten.

Tekstweergave (ID3-weergave)

- Druk tijdens het afspelen van een MP3-CD twee seconden lang op de toets FIND **11**. Op het display verschijnt de bestandsnaam / titel / artiest / album van de huidige titel.

- Druk nogmaals twee seconden lang op de toets FIND **11** om de afspeeltijd weer te geven.

Opmerking: Het apparaat is alleen compatibel met ID3 V.1, V.2.

Titelprogrammering

Er kunnen maximaal 64 titels worden opgeslagen.

CD afspelen

1. Plaats de CD in het apparaat, zoals beschreven onder "Plaatsen van een CD".
2. Druk op de toets MEMORY/PROG. **4** om de programmering te starten.
3. Druk op de toets F-Skip **7** of R-SKIP **6** om de gewenste titel te zoeken.
4. Druk op de toets MEMORY/PROG. **4** om de titel op te slaan in het geheugen.
5. Herhaal deze procedure tot u alle gewenste titels heeft opgeslagen in het geheugen.
6. Druk op de toets PLAY/PAUSE **8** om het door u samengestelde programma af te spelen.
7. Druk op de toets STOP **3** om het afspelen te stoppen.

MP3-CD afspelen

1. Plaats de CD in het apparaat, zoals beschreven onder "Plaatsen van een CD".
2. Druk op de toets MEMORY/PROG. **4** om de programmering te starten.
3. Druk op de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** om het gewenste album/de gewenste map te zoeken.
4. Druk op de toets MEMORY/PROG. **4** om het album/de map op te slaan in het geheugen.
5. Druk op de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** om de gewenste titel te zoeken.
6. Druk op de toets MEMORY/PROG. **4** om de titel op te slaan in het geheugen.
7. Druk op de toets PLAY/PAUSE **8** om het door u samengestelde programma af te spelen.
8. Druk op de toets STOP **3** om het afspelen te stoppen.

Controle van de programmering

1. Druk op de toets MEMORY/PROG. **4** om de opgeslagen titels te bekijken. Op het display verschijnt de eerste geprogrammeerde titel.
2. Druk nogmaals op de toets MEMORY/PROG. **4** om naar de volgende titel te gaan.

Afspelen van het programma

- Druk op de toets PLAY/PAUSE **8**. Het afspelen begint met de eerste titel van het programma. Wanneer alle titels zijn afgespeeld, stopt de CD/MP3-CD-speler het afspelen.

Titelprogrammering wissen

- Druk op de toets STOP **3** of open en sluit het CD-vak om de titelprogrammering te wissen.

Herhaalde weergave van titels

Wanneer u een titel, een volledige CD of het programma steeds opnieuw wilt horen, kan dat met de Repeat-functie.

CD:

1. Druk eenmaal op de toets REPEAT **5**. Op het display verschijnt de aanduiding "REPEAT 1". De huidige titel wordt steeds opnieuw afgespeeld.
2. Druk tweemaal op de toets REPEAT **5**. Op het display verschijnt de aanduiding "REPEAT ALL". De volledige CD wordt steeds opnieuw afgespeeld.
3. Druk driemaal op de toets REPEAT **5** om de herhaalde weergave uit te schakelen.

MP3-CD:

1. Druk eenmaal op de toets REPEAT **5**. Op het display verschijnt de aanduiding "REPEAT 1". De huidige titel wordt steeds opnieuw afgespeeld.
2. Druk tweemaal op de toets REPEAT **5**. Op het display verschijnt de aanduiding "REPEAT ALL". De volledige CD wordt steeds opnieuw afgespeeld.

3. Druk driemaal op de toets REPEAT **5**. Op het display verschijnt de aanduiding "REPEAT ALBUM". Het volledige album wordt steeds opnieuw afgespeeld.
4. Druk viermaal op de toets REPEAT **5** om de herhaalde weergave uit te schakelen.

Timer-functie (alleen model KH2331)

Vergewis u ervan dat de tijd is ingesteld, voordat u de timer programmeert.

Kies CD of Radio als weergavebron. Bij de radiofunctie moet vooraf de gewenste zender zijn ingesteld.

Timer inschakelen:

1. Druk op de toets ALBUM/PRESET+ **13** of ALBUM/PRESET- **14** om de gewenste zender in te stellen.
2. Druk op de toets TIMER **20**. Op het display verschijnt  en de eerste twee cijfers knipperen.
3. Druk op de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** om het uur in te stellen. Bevestig de instelling door opnieuw op de toets TIMER **20** te drukken. De twee laatste cijfers knipperen.
4. Druk op de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** om de minuten in te stellen. Bevestig de starttijd door opnieuw op de toets TIMER **20** te drukken.
5. Herhaal stap 3 + 4 om de uitschakeltijd in te stellen.
6. Op het display verschijnt TUNER. Druk op de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** om de weergavebron (CD of tuner) te kiezen.
7. Druk op de toets TIMER **20** om de weergavebron te bevestigen. Op het display verschijnt het volumeniveau 15.
8. Druk op de toets F-SKIP **7** of R-SKIP **6** om het volumeniveau in te stellen.
9. Druk op de toets TIMER **20** om de instellingen op te slaan.

NL

Timer uitschakelen:

1. Druk op de toets TIMER 20.
2. Op het display wordt ☹ niet meer weergegeven. De timer is uitgeschakeld.

Sluimerfunctie (allen model KH2331)

1. Druk op de toets SLEEP 21. Op het display verschijnt SLEEP.
2. Druk nogmaals op de toets SLEEP 21 om de sluimertijd in te stellen van 90 - 10 minuten.
3. Druk nogmaals op de toets SLEEP 21 om de sluimerfunctie uit te schakelen.

Equalizer-functie

Dit apparaat beschikt over een voorgedefinieerde equalizer

➔ Druk op de toets EQ 22 om de instelling voor de equalizer te kiezen.

De volgende mogelijkheden zijn beschikbaar:

- CLASSIC
- ROCK
- POP
- JAZZ
- PASS (equalizer-functie is uitgeschakeld)

Aansluiting van stereo-hoofdtelefoon

Dit apparaat beschikken over een 3,5mm stereo-hoofdtelefoonaansluiting.

➔ Steek de stekker van de hoofdtelefoon in de hoofdtelefoonaansluiting 15 en stel het gewenste volume in met de volumeknop 1. Tijdens ontvangst via de hoofdtelefoon zijn de luidsprekers automatisch uitgeschakeld.

Reiniging

Maak de behuizing uitsluitend schoon met een licht bevochtigd doekje. Breng bij hardnekkige vuilresten een paar druppels mild schoonmaakmiddel aan op het vochtige doekje.

Belangrijk: let erop dat er bij het schoonmaken geen vocht in de behuizing of de netvoedingsaansluiting komt!

Milieurichtlijnen

De verpakking bestaat voor 100% uit milieuvriendelijke materialen, die u bij plaatselijke kringloopbedrijven kunt deponeren. Over afvoermogelijkheden voor afgeschreven huishoudelijke apparaten kunt u informatie opvragen bij uw gemeentereiniging.

Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd. Voer batterijen altijd op milieusparende wijze af. Informeer bij uw gemeentereiniging naar de juiste gang van zaken.

Service

Het serviceadres voor uw land vindt u op de garantiekaart.

Kompernass Handelsgesellschaft mbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Deutschland / Germany
www.kompernass.com